

La proiect, nr. 304/2022



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 31-76-7271

Chișinău

25.07.2022

Biroul Permanent al Parlamentului

Suplimentar la nr. 31-76-6912 din 13.07.22

Prin prezenta, remitem atașat varianta în limba rusă a proiectului de lege pentru modificarea unor acte normative (revizuirea cadrului normativ privind nediscriminarea și asigurarea egalității), aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 475/2022.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (în limba rusă – 1 filă);
2. Proiectul de lege (în limba rusă – 17 file).

**Secretar general
adjunct al Guvernului**

Roman CAZAN

*Ex. J.Ciobanu
Tel: 022-250-282*

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 104

Fax:
+ 373 22 242 696

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr.	1854
"25"	07 2022
Ora	E-mail: cancelaria@gov.md



ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 475

от 13 июля 2022 г.

Кишинэу

О проекте закона о внесении изменений в некоторые нормативные акты (пересмотр нормативной базы о недискриминации и обеспечении равенства)

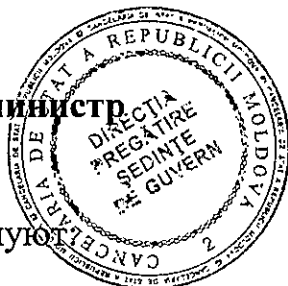
Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Одобрить и представить Парламенту на рассмотрение проект закона о внесении изменений в некоторые нормативные акты (пересмотр нормативной базы о недискриминации и обеспечении равенства).

Премьер-министр

НАТАЛЬЯ ГАВРИЛИЦА

Контрасигнуют



Министр юстиции

Серджиу Литвиненко

Министр финансов

Думитру Будиянски

ПАРЛАМЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ЗАКОН

**о внесении изменений в некоторые нормативные акты
(пересмотр нормативной базы в отношении недискриминации и
обеспечения равенства)**

Парламент принимает настоящий органический закон.

Ст. I. – В статье 15 пункт (h), статье 19 часть (32) пункт e), статье 211, статье 212 Закона № 5/2006 об обеспечении равных возможностей для женщин и мужчин (Официальный монитор Республики Молдова, 2006 г., № 47-50, ст. 200) с последующими изменениями, слова «Совет по предупреждению и ликвидации

дискриминации и обеспечению равенства» заменить словами «Совет по вопросам равенства».

Ст. II – Статья 8 часть (2) пункт d) Закона № 158/2008 о государственной должности и статусе государственного служащего (Официальный монитор Республики Молдова, 2008 г., № 230-232, ст. 840), с последующими изменениями, после слов «Офис народного адвоката» заменить словами «Совет по вопросам равенства».

Ст. III – В Кодекс Республики Молдова о правонарушениях № 218/2008 (Официальный монитор Республики Молдова, 2017 г., № 78-84, ст. 100) с последующими изменениями, внести следующие изменения:

1. Статья 54²:

часть (1), становится одной частью;

пункт (2) считать утратившим силу.

2. Дополнить статьи 70² и 70³ следующего содержания:

«Статья. 70². Домогательство

Домогательство, т.е. проявление физического, вербального или невербального поведения, ведущее к созданию запугивающей, враждебной, унижающей достоинство, унижительной или оскорбительной обстановки, с целью или следствием ущемления достоинства человека по признаку расы, цвет кожи, национальность, национальное и этническое происхождение, происхождение и социальный статус, язык, религия или убеждения, пол, гендерная идентичность, возраст, инвалидность, ВИЧ-статус, здоровье, мнения, политическая принадлежность, богатство, рождение, сексуальная ориентация, семейное положение или любые другие критерии наказывається

штрафом в размере от 78 до 90 условных единиц, или неоплачиваемым трудом в пользу общества на срок от 40 до 60 часов а также наказывается штрафом в отношении на должностного лица в размере от 150 до 240 условных единиц, или без лишения в обоих случаях права занимать определенные должности или права заниматься определенной деятельностью на срок от 3 месяцев до года.

Статья 70³. Виктимизация

Любое действие или бездействие, сопровождающееся негативными последствиями в результате подачи жалобы, предъявления иска в судебную инстанцию в целях обеспечения принципов равенства и недискриминации или предоставления информации, в том числе свидетельских показаний, которые касаются жалобы или иска, поданных другим лицом;

наказывается штрафом в размере от 60 до 84 условных единиц в отношении физического лица, или штрафом в размере от 120 до 210 условных единиц в отношении на должностного лица.”.

3. В статье 71² слова «Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» заменить словами «Совет по вопросам равноправия», после слов «рассмотрение жалоб» дополнить словами «или в процессе мониторинга» слова «рекомендации, данные Советом» заменить словами «предписания и рекомендации Совета и взятые на себя обязательства по примирительным соглашениям».

4. Статья 423⁵:

слова «Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» в любой грамматической форме заменить словами «Совет по вопросам равенства» в соответствующей грамматической форме;

в части (1) после цифры «65¹» дополнить цифрой «70², 70³», а цифру «71²» исключают;

дополнить частью (1¹) следующего содержания:

«(1¹) Правонарушение, указанное в ст. 71² констатируется и проверяется Советом по вопросам равенства».

Ст. IV. – В приложении к Закону № 199/2010 о статусе лиц, исполняющих ответственные государственные должности (Официальный монитор Республики Молдова, 2010 г., № 194–196, ст. 637), с последующими изменениями, должность «Президент Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» изложить в следующей редакции:

«Президент Совета по вопросам равенства»

Ст. V. – Глава I, раздел II приложения к Закону №. № 155/2011 об утверждении Единого классификатора государственных должностей (Официальный монитор Республики Молдова, 2011 г., № 164–165, ст. 480),

с последующими изменениями в позиции А02 после слов «Генеральный секретарь Офис народного адвоката» дополнить словами «Генеральный секретарь Совета по вопросам равенства».

Ст. VI – В Закон № 121/2012 об обеспечении равенства (Официальный монитор Республики Молдова, 2012 г., № 103, ст. 355) с последующими изменениями, внести следующие изменения:

1. По всему тексту закона слова «Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» в любой грамматической форме заменить словами «Совет по вопросам равенства» в соответствующей грамматической форме.

2. Статья 1:

часть (1) изложить в следующей редакции:

«(1) Целью настоящего закона является предотвращение и борьба с дискриминацией и обеспечение равенства всех лиц, находящихся под юрисдикцией Республики Молдова, в политической, экономической, социальной, культурной и других сферах жизни, независимо от расы, цвета кожи, национальности, этнического, социального или национального происхождения и социального статуса, языка, религии или убеждений, пола, гендерной идентичности, сексуальной ориентации, возраста, семейного положения, инвалидности, состояния здоровья и ВИЧ-статуса, мнения, политической принадлежности, имущественного положения, рождения или любого другого критерия.»:

часть 2 пункт (а) изложить в следующей редакции:

«(а) брак между мужчиной и женщиной по согласию».

3. Статья 2:

понятие дискриминации изложить в следующей редакции:

«дискриминация – любое различие, исключение, ограничение или предпочтение в правах и свободах, законных интересах и преимуществах лица или группы лиц, а также осуществление дискриминационного поведения на основе фактических или предполагаемых защищенных критериев, предусмотренных настоящим законом, если оно объективно и разумно не оправдано законной целью, а средства достижения этой цели не являются пропорциональными, надлежащими и необходимыми».

в понятии «прямая дискриминация» слово «запретительная» заменить словами «защищенная, фактическая или предполагаемая, если только объективно и разумно не оправдана законной целью, а средства достижения этой цели не являются пропорциональными, надлежащими и необходимыми»;

в понятии «косвенная дискриминация» и «дискриминация по ассоциации» слова «предусмотренная настоящим законом» заменить словом «защищенные»;

в понятии «домогательство» слова «предусмотренное настоящим законом» заменяются словами «защищенное, фактическое или предполагаемое»;

в понятии «подстрекательство к дискриминации» слова «установленным настоящим законом» заменить словами «защищенные»;

в понятии «разумная адаптация» слова «, в установленных законом случаях» исключить;

понятие «позитивные меры» изложить в следующей редакции:

«позитивные меры - временные специальные действия, предпринимаемые до достижения полного равенства, которые направлены на предотвращение или компенсацию неблагоприятных условий, связанных с защищенными критериями;»;

дополнить понятиями:

«продолжающаяся дискриминация – любой акт дискриминации, который характеризуется тем, что он совершается постоянно, в течение неопределенного периода времени, и завершается, когда дискриминационное действие или бездействие прекращается или когда происходят события, препятствующие этому»;

длительная дискриминация – любой акт дискриминации, характеризующийся двумя или более идентичными действиями и/или бездействием, совершенными с единой целью и образующими единое целое;

4. В статье 4 пункт f) слова «совершенное дважды или более» заменить словами «непрерывное или длительное».

5. Статья 7:

название статьи дополнить словами «и при осуществлении профессиональной деятельности»;

в части (1) слова «установленных настоящим Законом» заменить словом «защищенных», а слова «возможностей или обращения при приеме на работу или увольнении» заменить словами «при выборе работы, профессии, при заключении, приостановлении, изменении или прекращении трудовых отношений»;

дополнить частью (1¹) следующего содержания

«(1¹) Любое различие, исключение, ограничение или предпочтение на основе защищенных критериев, которое имеет цель или эффект ограничения или подрыва равенства в членстве или доступе к организации работников или работодателей, или любой организации, члены которой занимаются определенной профессией, включая преимущества, полученные такой организацией, и в доступе к профессии или ее осуществлению, должно быть запрещено.»;

часть (2):

положение изложить в следующей редакции:

«(2) Дискриминационными считаются действия, предпринятые на основании защищенных критериев, например:»;

дополнить пунктом 1а) следующего содержания:

«а¹) установление условий и критериев, которые исключают или благоприятствуют определенным лицам в членстве или доступе к профессиональной организации или профессии;»;

пункт б) изложить в следующей редакции:

«б) необоснованный отказ (на основании защищенных критериев, реальных или предполагаемых) в приеме на работу, продвижении по службе или увольнении человека;»;

в пункте д) слова «одинаковый вид и/или объем работы» заменить словами «равный труд или равной ценности»;

в пункте е) слова «и необоснованным» заменить словами «на основании фактических или предполагаемых защищенных критериев».

6. Статья 8 изложить в следующей редакции

«Статья 8. Запрет дискриминации в доступе и предоставлении общественно доступных услуг и товаров

(1) Запрещается любая форма дискриминации в отношении доступа и снабжения:

а) услуги, предоставляемые государственными органами;

б) здравоохранение и другие медицинские услуги;

с) услуги по социальной защите;

д) банковские и финансовые услуги;

е) транспортные услуги;

ф) услуги в области культуры и досуга;

г) другие товары и услуги, доступные для населения.

(2) Запрещается любая форма дискриминации при отказе в продаже или аренде движимого или недвижимого имущества и других товаров, доступных для населения.».

7. Статья 9:

название статьи и части (1) и (2) изложить в следующей редакции:

«Статья 9. Запрет дискриминации в сфере образования

(1) Запрещается любое различие, исключение, ограничение или предпочтение на основе фактических или предполагаемых защищенных критериев, которое имеет целью или следствием ограничение или подрыв равенства в образовании.

(2) Действия, предпринятые на основании фактических или предполагаемых защищенных критериев, таких как:

а) ограничение доступа к образованию в учебных заведениях всех типов и уровней;

б) ограничение или подрыв равенства в образовательном процессе, включая оценку знаний;

с) ограничение или подрыв равенства в научной и образовательной деятельности;

d) домогательства;

e) расовая сегрегация;

f) любые другие действия, противоречащие положениям законодательства.»;

дополнить частью (2¹) следующего содержания:

«(2¹) Образовательные учреждения должны обеспечить соблюдение принципа недискриминации:

a) путем обеспечения доступности образования;

b) в разработке учебных материалов, учебных планов, программ непрерывного образования и учебных программ;

c) путем обучения учителей и менеджеров применению методов и средств предотвращения актов дискриминации и сообщения о них компетентным органам;

d) путем включения во внутренние нормативные акты положений о запрете дискриминации и обеспечении равенства».

8. Статья 11:

часть (1) изложить в следующей редакции:

«(1) Совет по вопросу равенства (далее - Совет) является автономным бюджетным органом, созданным с целью предотвращения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства. Совет действует беспристрастно и обладает организационной, функциональной, оперативной и финансовой независимостью от любого органа государственной власти, физического или юридического лица, независимо от формы собственности и организационно-правовой формы, а также от любого лица, занимающего ответственное положение на любом уровне.»;

дополнить частью (1¹) следующего содержания:

«(1¹) Бюджет Совета составляется, утверждается и исполняется в соответствии с принципами, правилами и процедурами, изложенными в законодательстве о государственных финансах и бюджетно-налоговой ответственности».

в части (2) после слов «Совет является» вставить слова «коллегиальным органом» и дополнить следующим предложением:

«Член Совета занимает свою должность до назначения нового члена»;

часть (4) дополнить в начале предложением «Председатель Совета уведомляет Парламент об истечении срока полномочий членов Совета не менее чем за три месяца до его истечения.»;

дополнить частью (8¹) следующего содержания:

«(8¹) Члены Совета не могут преследоваться или привлекаться к юридической ответственности за мнения, выраженные или действия, предпринятые ими при исполнении своих обязанностей по закону.»;

в части (9) после слова «подача заявления об отставке» дополнить словом «аннулирование» и в конце после слова «аннулирована» дополнить словами «, ушел в отставку или скончался.»;

в части (1¹) текст «В случае необходимости Совет может быть созван по требованию не менее двух членов» исключить.

9. Статья 12 часть (1):

пункт б) изложить в следующей редакции:

«б) вносить предложения по изменению законодательства с целью предотвращения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;»;

пункт ф) изложить в следующей редакции:

«ф) разрабатывать общие рекомендации с целью предотвращения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;»;

в пункте и) слова «лиц, считающих себя жертвами дискриминации» заменить словами «о дискриминации»;

в пункте к) после слова «установить» вставить слова «и, при необходимости, рассмотреть»;

пункт j) изложить в следующей редакции:

«j) осуществлять визиты для установления фактов с целью документирования фактов, являющихся предметом жалобы».

10. Статью 13 изложить в следующей редакции:

«Статья 13. Порядок подачи жалобы в Совет

(1) Заключение о том, что дискриминация имела место или не имела места, делается членами Совета, действующими по собственной инициативе, по просьбе жертвы, в том числе по просьбе профсоюзов, общественных объединений и других лиц, имеющих законный интерес в борьбе с дискриминацией и представляющих лицо, группу лиц или общину, в отношении которых предположительно имела место дискриминация.

(2) Жалоба должна содержать описание нарушения права лица, время, в которое произошло нарушение, факты и возможные доказательства, на основании которых можно предположить, что имела место дискриминация, имя и адрес лица, подавшего жалобу, и сведения, идентифицирующие лицо, предположительно совершившее дискриминационный акт.

(3) Жалоба может быть подана в Совет в течение одного года с даты предполагаемого дискриминационного поведения или с даты, когда заявитель знал или должен был знать, что оно имело место. В случае непрерывного или длительного действия срок исчисляется с даты последнего действия или бездействия.

(4) Подача жалобы в Совет не является обязательной предварительной процедурой для передачи дела в суд. Одновременное рассмотрение Советом и судом спора между одними и теми же сторонами

по одному и тому же предмету и на одних и тех же основаниях влечет за собой прекращение процедуры рассмотрения жалобы Советом.».

11. Статья 14 изложить в следующей редакции:

«Статья 14. Возврат жалобы

(1) Совет возвращает жалобу, если она:

a) не содержит идентификационных данных лица, подавшего его;

b) было подано в интересах другого лица без его согласия;

c) невозможно идентифицировать лицо, которое предположительно совершило акт дискриминации;

d) это повторная жалоба, которая имеет те же стороны, тот же предмет и те же основания и не содержит новой информации и доказательств.

(2) Возврат жалобы по основаниям, указанным в части (1) п. (a), (b) и (c), не исключает возможности подачи новой жалобы после восполнения пропусков.»;

12. Дополнить статьей 14¹ следующего содержания:

«Статья 14¹. Неприемлемость жалобы

(1) Совет объявляет жалобу неприемлемой, если она:

(a) не содержит фактов, на основании которых можно предположить, что имела место дискриминация;

(b) подано с нарушением срока исковой давности;

(c) не входит в компетенцию Совета;

d) имеет необоснованный объект, по отношению к сфере действия настоящего закона.

(2) Если рассмотрение жалобы относится к компетенции другого органа, Совет действует в соответствии со статьей 74 Административного кодекса № 116/2018.».

13. Статья 15:

часть (1) изложить в следующей редакции:

«(1) Жалоба или заявление должны быть рассмотрены в течение 90 дней, а если жалоба или самоотчет касаются сложного объема информации или необходимы дополнительные консультации, их рассмотрение может быть продлено максимум на 60 дней, при этом стороны должны быть проинформированы. При рассмотрении жалобы или самоотчета Совет имеет право запросить у любого лица соответствующие данные и информацию, касающиеся фактов, которые являются предметом жалобы или самоотчета. Бремя доказывания того, что данный акт не является дискриминацией, возлагается на лиц, предположительно совершивших данный акт»;

часть (2) дополнить пунктом 2) следующего содержания:

«(c) обеспечить необходимую поддержку и условия для надлежащего рассмотрения жалобы.»;

дополнить частями (3¹) и (3²) следующего содержания:

«(3¹) В процессе рассмотрения жалобы Совет имеет право совершать поездки для установления фактов, составляющих предмет жалобы. Пресечение деятельности по документированию влечет за собой санкции в соответствии с законодательством.

(3²) В ходе рассмотрения жалобы по просьбе участников процесса или по должности заинтересованные лица, компетентные в области прав человека, могут представить юридические заключения в соответствии со своими функциями по фактам, составляющим предмет жалобы, в целях защиты прав, свобод и законных интересов лица.»;

в части (4) после слов «решение Совета» дополнить словом «может» а слово «рекомендации» изменить на «предписания или рекомендации»;

часть (5) изложить в следующей редакции:

«(5) Решение должно быть сообщено лицу, совершившему дискриминационный акт, и лицу, подавшему жалобу, в течение 15 дней после его принятия. Совет должен быть проинформирован в течение 30 дней о принятых мерах, вместе с любыми подтверждающими доказательствами. Решение вступает в силу с даты его уведомления;

часть (6) изложить в следующей редакции:

«(6) Совет имеет право информировать общественность о непредставлении соответствующей информации, необходимой для рассмотрения жалоб, в установленный законом срок, умышленном игнорировании, невыполнении выданных рекомендаций и других формах препятствования работе.»;

в части (8) слово «удостоверяет» заменить словом «устанавливает»;

в части (9) слово «рассмотрены» заменить словом «установлены» и слово «незамедлительно» исключить.

14. В статье 16:

слова «с их полномочиями» заменить словом «полномочиями»;

пункт а) изложить в следующей редакции:

«(а) реализовывать принцип равенства, недискриминации и уважения разнообразия в ходе деятельности;».

15. Статья 18:

в названии слова «жертв дискриминации» заменить словами «против дискриминации».

в части (3) предложение «По просьбе жертвы дискриминации распространение информации о ее частной жизни и личности может быть запрещено». заменить предложением «Распространение информации о частной жизни и личности жертвы дискриминации запрещено.»;

дополнить частью (4) следующего содержания:

«(4) При рассмотрении судом дела, в котором предполагается дискриминационное действие, Совет может представить материалы в соответствии со статьей 74 Гражданского процессуального кодекса.».

16. В статье 19 часть (1) после слова «факты» дополнить словами «и статистические данные, в зависимости от обстоятельств».

17. Статья 20:

единственная часть становится часть (1);

дополнить частью (2) следующего содержания:

«(2) В случае продолжающейся или длительной дискриминации срок исковой давности начинает исчисляться с даты последнего действия или бездействия».

Ст. VII. – В Закон № 298/2012 о деятельности Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства (Официальный монитор Республики Молдова, 2012 г., № 48, ст. 148) с последующими изменениями, внести следующие изменения::

1. В названии и во всем содержании Закона слова «Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» в любой грамматической форме заменить словами «Совет по вопросам равенства» в соответствующей грамматической форме.

2. В статье 1 пункте b) текст «в количестве 20 единиц» заменить словами «в количестве 33 единиц».

3. В приложении:

1) в пункте 1 слова «коллегиального органа со статусом юридического лица публичного права» заменить словами «автономное бюджетное учреждение».

2) пункт 2 изложить в следующей редакции:

«2. Миссия Совета заключается в предотвращении и борьбе с дискриминацией и обеспечении равенства».

3) пункт 4:

в понятии «заявитель» слово «дискриминированным» заменить словами «жертва дискриминации или заинтересованное лицо»;

в понятии «ответчик» после слов «подана жалоба» дополнить словами «или уведомление»;

в понятии «заинтересованное лицо» слова «лицо, полагающее себя дискриминированным» исключить.

дополнить понятием «жалоба» следующего содержания:

«жалоба – любой акт уведомления по поводу совершения дискриминационного действия, включая уведомление».

4) пункт 7:

пункт c) изложить в следующей редакции:

«с) после консультации с членами Совета определяет дату и время проведения обсуждений и председательствует на них»;

дополнить пунктами d¹) до d²) следующего содержания:

«d¹) может делегировать осуществление своих полномочий, за исключением тех, которые указаны в пунктах е) и г), Генеральному секретарю;

d²) утверждает положения о внутренних процедурах для выполнения обязанностей Совета;

в пункте е) слово «вспомогательный» заменить словом «технические»;

в пункте f) слова «по согласованию с членами Совета» исключить;

в пункте i) слова «настоящим Положением» заменить словами «в законодательстве».

5) пункт 9 изложить в следующей редакции:

«9. Совет созывается по мере необходимости, но не реже двух раз в месяц. При необходимости Совет может быть созван по требованию не менее двух членов. Заседания членов Совета созывает Председатель Совета».

6) пункт 10 изложить в следующей редакции:

«10. Заседания Совета являются открытыми и проводятся в присутствии не менее 4 членов Совета. Заседания проходят под председательством члена-докладчика. Закрытые заседания могут проводиться только в целях защиты сведений, составляющих государственную тайну, коммерческую тайну, или иной информации, разглашение которой запрещено законом. По просьбе сторон рассмотрение жалобы может проходить в закрытом заседании с целью предотвращения разглашения информации, касающейся аспектов частной жизни, оскорбляющей честь, достоинство и общественный порядок. По просьбе сторон или по их собственной инициативе заседания могут проводиться с использованием средств дистанционной связи. Заседания могут записываться на аудио- и/или видеоносители».

7) пункт 11:

первое предложение изложить в следующей редакции:

«Совет совещается в присутствии не менее 4 членов»;

дополнить следующим предложением:

«Если по объективным причинам член Совета не может присутствовать на заседании, его участие может также осуществляться посредством дистанционной связи, отвечающей техническим условиям, необходимым для его идентификации, непрерывной ретрансляции обсуждений, чтобы обеспечить безопасность связи и подтверждение членом Совета всех вопросов, обсуждаемых в ходе заседания.».

8) пункт 12 изложить в следующей редакции:

«12. Ход заседаний Совета фиксируется в протоколах и может вестись аудиозапись. Протокол составляется в течение 5 дней после заседания и подписывается председателем и секретарем заседания.».

9) в пункте 13 слова «Секретарь» исключить.

10) пункт 14:

в названии слова «Секретариат административного аппарата» заменить словами «Административный аппарат»

в пункте с) слова «и повестке дня» исключить;

в пункте f) слова «10 рабочих дней» заменить словами «15 дней после принятия».

11) пункт 15:

в пункте а) слово «рассматривают» заменяется словом «урегулируют»;

в пункте с) слова «способствуют» заменить словом «предлагают»;

12) в пункте 16 п. (е) слова «заседание Совета» заменить словом «заслушания».

13) в пункте 19 слова «определения по вопросам, возбужденным по собственной инициативе,» заменить словом «выдает», после слова «констатирующие» дополнить словами «согласительных договоров и иных актов».

в главе IV:

14) в заголовке раздела 1 главы IV слова «в области дискриминации» заменить словами «в целях предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства»;

15) пункт 21 изложить в следующей редакции:

«21. С целью совершенствования законодательства и изменения практики для предотвращения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства, Совет:

(а) рассматривает соответствие законодательства стандартам по недискриминации, предусмотренным международными договорами, участником которых является Республика Молдова, и выдвигает предложения о внесении изменений законодательства с целью предотвращения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;

б) принимает консультативные заключения о соответствии проектов нормативных актов законодательству в области предупреждения и борьбы с дискриминацией»;

16) пункт 25:

в пункте (b) слова «печатные или аудиовизуальные средства массовой информации» заменить словом «средства массовой информации»;

пункт е) считать утратившим силу.

17) дополнить Разделом 2¹ следующего содержания

«Раздел 2¹

Мониторинг введения в действие законодательства с точки зрения стандартов по недискриминации

25¹. С точки зрения стандартов недискриминации, Совет:

а) осуществлять мониторинг выполнения физическими и юридическими лицами в государственной и частной сферах законодательства в области предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;

б) оказывает методологическую поддержку физическим и юридическим лицам в государственной и частной сфере в реализации законодательства в области предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;

с) собирает информацию об измерениях, состоянии и тенденциях явления дискриминации на национальном уровне;

д) составляет тематические и общие исследования и отчеты.

25². Непредоставление информации, запрашиваемой Советом в процессе мониторинга, без обоснования причин рассматривается как препятствование осуществлению деятельности, и влечет за собой уголовную ответственность».

18) в пункте 26 после слова «изучает» добавить слова «в случае необходимости» и в конце добавить слова «в случае необходимости».

19) пункт 27 дополнить следующим предложением:

«Совет публично представляет тематические отчеты о явлении дискриминации. Они публикуются на официальном сайте Совета и направляются в органы государственной власти для сведения и изучения».

20) в пункте 31 подпункт (е) признать утратившим силу.

21) дополнить пунктом 31¹ следующего содержания

«31¹. В целях оказания научной и иной аналитической помощи при Совете может быть создан Консультативный совет, состоящий из представителей гражданского общества, научных кругов и независимых экспертов. Состав консультативного совета и его функционирование определяются положением, утвержденным Советом».

22) название Раздела 4 главы IV изложить в следующей редакции :

«Раздел 4

Санкционирование дискриминационных действий»;

23) в пункте 32:

положение изложить в следующей

«Для санкционирования дискриминационных действий, Совет:»;

пункты а) и б) признать утратившим силу;

в пункте с) слова «должностных лиц» исключить;

пункт д) изложить в следующей редакции:

«д) установление и, при необходимости, рассмотрение правонарушений в соответствии с положениями Кодекса о правонарушениях;».

24) в пункте 36 после слов «другого члена» дополнить словами «или представителя административного аппарата».

25) в пункте 37 после слова «электронной почты» дополнить словами «, электронной формы».

26) в пункте 39 слова «Совета» исключить.

27) в пункте 40 слова «Секретариатом» исключить.

28) пункты 42 и 43 признать утратившим силу.

29) пункт 45 изложить в следующей редакции:

«45. Заявитель, подавший жалобу, может в любое время отозвать ее. Отзыв жалобы должен быть запрошен письменным заявлением или заявлен устно на слушании и занесен в протокол слушания. Отзыв жалобы является основанием для прекращения процесса рассмотрения. Если жалоба касается вопроса, затрагивающего группу лиц или сообщество, отзыв жалобы не препятствует рассмотрению дела Советом.»

30) дополнить пунктом 46¹ со следующим содержанием:

«46¹. Председатель Совета может распорядиться об объединении дел, если жалобы касаются одного и того же вопроса.»

пункт 48 изложить в следующей редакции:

«48. Жалоба направляется в тот же день или на следующий день для рассмотрения.»

31) в пункте 50 исключить слова «назначенный председателем».

32) пункт 51 считать утратившим силу.

33) в пункте 52 слова «Совет по рассмотрению жалобы» заменить словом «заслушания», слово «и» и слова «и по существу» исключить.

34) пункт 53 дополнить пунктом ж) следующего содержания:

«г) доступность».

35) дополнить пунктами 53¹-53⁶ со следующим содержанием:

«53¹. В случае необходимости Президент, действуя по предложению члена-докладчика, может распорядиться посредством резолюции о документировании фактов, являющихся предметом жалобы.

53². В резолюции должны быть указаны цели, которые должны быть документированы, место, где должно быть проведено документирование, и срок, в течение которого оно должно быть проведено.

53³. Может быть проведена документация:

а) с предварительным уведомлением лица/лиц, подлежащих проверке;

б) без предупреждения».

53⁴. Документирование должно осуществляться не менее чем двумя лицами. Должностные лица административного аппарата Совета также могут участвовать в работе над документацией.

53⁵. По требованию лиц, осуществляющих документирование, физические и юридические лица в государственной и частной сфере обязаны, в соответствии с законом:

а) предоставлять информацию и объяснения, устные и, при необходимости, письменные, в отношении фактов, являющихся предметом документации;

б) выдать копии запрашиваемых документов;

с) обеспечить необходимую поддержку и условия для надлежащего проведения расследования и способствовать уточнению его результатов.

53⁶. В течение 5 дней с даты завершения документирования составляется письменный отчет о документировании. Отчет подписывается всеми представителями Совета, участвовавшими в документировании, и помещается в дело. Отчет о документации должен включать предпринятые шаги, выполненные действия и выводы на месте»;

36) пункт 54 изложить в следующей редакции:

«54. На заслушания приглашаются стороны и лицо, сформулировавшее юридическое заключение. Дата и время приглашения согласовываются с членом докладчика и сообщаются сторонам не менее чем за 10 дней. Место, дата и время проведения слушаний публикуются на официальном сайте Совета. Неявка сторон не препятствует рассмотрению жалобы».

37) дополнить пунктом 541 следующего содержания:

«54¹. По мотивированной просьбе одной из сторон Совет может принять решение о переносе слушания только один раз».

38) пункт 55 изложить в следующей редакции:

«55. В процессе рассмотрения жалобы Совет предлагает сторонам мирное и конфиденциальное урегулирование конфликтов, возникших в результате дискриминационных действий. Соглашение о примирении является обязательным для сторон и имеет силу прекращения процедуры рассмотрения жалобы».

39) в пункте 56 слова «в подтверждение жалобы» заменить словами «разрешить презумпцию наличия дискриминации».

40) пункты 57, 58 и 59 изложить в следующей редакции:

«57. Не менее чем за 15 дней до даты слушания копия самоотчета или копия жалобы и прилагаемых к ней материалов направляется заявителю. Заявитель обязан в течение 10 дней с момента получения жалобы представить мнение и доказательства, которые подтвердят, что факт, указанный в жалобе или уведомление, не является дискриминацией, а также информацию, запрошенную в связи с фактами, являющимися предметом жалобы. Необоснованное непредоставление информации, запрошенной Советом, является наказуемым по закону и толкуется Советом в ущерб заявителю.

58. В процессе рассмотрения жалобы стороны имеют право быть представленными в соответствии со статьей 46 Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.

59. Стороны, участвующие в рассмотрении жалобы, не владеющие румынским языком или имеющие сенсорные нарушения, имеют право на услуги переводчика, оплачиваемые Советом. Совет должен быть уведомлен об этом за 7 дней до слушаний».

41) в пункте 60 после слова «включая» дополнить словами «доказательства дифференцированного обращения»,».

42) пункты 61 и 62 изложить в следующей редакции:

«61. Совет должен урегулировать жалобу или заявление путем принятия решения. Решение должно включать: дата и место принятия; название органа, который его принял; имена и фамилии членов, участвующих в обсуждении; упоминание о публичном или закрытом характере слушаний; идентификационные данные сторон, их объяснения и возражения; представленные доказательства; имена, фамилии лиц, представляющих истца или ответчика, их объяснения и возражения; имена и фамилии или наименования лиц, представивших юридические заключения, и их аргументы; описание установленных фактов; заключение Совета и аргументы, на которых оно основано; предписания и рекомендации, сделанные с целью обеспечения восстановления в должности жертвы дискриминации, и рекомендации по предотвращению подобных действий в будущем.

62. После завершения слушаний и изучения всех доказательств, приложенных к делу, член-докладчик готовит проект решения и представляет его на рассмотрение другим членам Совета не менее чем за 5 дней до даты, назначенной для обсуждения. Совет проводит обсуждение на закрытом заседании».

43) пункт 63, признать утратившим силу.

44) пункт 66, признать утратившим силу.

45) пункт 67 изложить в следующей редакции:

«67. Административный аппарат Совета возглавляет Генеральный секретарь, который руководит организационной и административной деятельностью. Административный аппарат Совета состоит из государственных служащих и технического персонала. Сотрудники административного аппарата должны иметь служебные удостоверения. План создания Совета утверждается Президентом Совета».

Ст. VIII – В таблице 2 приложения №3 Закона № 270/2018 о единой системе оплаты труда в бюджетной сфере (Официальный монитор Республики Молдова, 2018 г., № 441-447, ст. 715) с последующими изменениями, раздел «Автономные органы публичной власти», пункт 1, дополнить позицией A2234 следующего содержания:

«A2234	Генеральный секретарь Совета по вопросам равенства	116	11,07».
--------	--	-----	---------

Ст. IX. (1) Настоящий закон публикуется в Официальном мониторе Республики Молдова и вступает в силу с 1 января 2023 года.

(2) До дня вступления в силу настоящего закона Совет по вопросам равенства должен привести свои нормативные акты в соответствие с настоящим законом.